

I Información/Recepción
Information/Reception

Cafetería
Snack bar

1 Servicio niños
Children's toilets

Plancha
Iron

Secadora
Tumble dryer

Columpios
Swings

Bungalows

Extintor
Fire extinguisher

P Aparcamiento
Parking

Restaurante
Restaurant

2 Bañeras bebé
Baby tubs

WC Servicios
Toilets

Piscina infantil
Children's swimming pool

Barbacoa
Barbecue

Chiquipark

Salida de emergencia
Exit

Botiquín
First aid kit

Supermercado
Supermarket

3 Duchas
Showers

Lavadora
Washing machine

Piscina
Swimming pool

GAS Butano
Butane

Toma de agua
Water point

Punto de encuentro
Meeting point

AP Apartamentos
Apartments

Pista polideportiva
Sports court

Fuente
Drinking fountain

WC autocaravana
Autocaravan WC



emergencias / emergency:
974 485 090



NORMAS DEL CAMPISTA para hacer una estancia mejor

- 1 Todo campista formalizará los trámites de inscripción en recepción en el momento de la llegada al camping, debiendo hacer mención expresa de todos los conceptos sujetos a pagos que vayan a introducir en el camping. Cualquier variación que se observe de los antedichos conceptos, se facturará desde el primer día de estancia si no se ha comunicado en recepción el cambio de su ficha.
- 2 El acceso al camping está reservado a los campistas. Cualquier otra persona deberá solicitar en recepción el permiso de entrada. Si el tiempo de permanencia es superior a una hora, el visitante abonará el importe correspondiente de acuerdo con la tarifa vigente. El camping se reserva el derecho de admisión.
- 3 El silencio será absoluto de 24 a 8 h. El volumen de televisores o aparatos de música no molestará a los vecinos. Durante las horas de descanso, de 13 a 16 h. y de 23 a 24 h., se ruega reducir el uso de vehículos y cesar en los juegos fuera de las zonas destinadas a tal efecto.
- 4 Los campistas que deseen usar la toma eléctrica lo comunicarán al hacer su ficha. Está prohibido usar clavijas sin toma de tierra. Los accesorios necesarios están a la venta en el supermercado.
- 5 Las caravanas y remolques se soltarán de sus enganches en la calle y se situarán en la parcela a mano y de la forma que el camping recomiende. Respetan las zonas verdes de cada parcela, no cubriéndolas con toldos ni vehículos.
- 6 Los árboles y las plantas necesitan agua potable. Está prohibido derramar otros residuos sobre ellos y lo mismo sobre el césped.
- 7 El campista que llegue más tarde de las 24 h. o quiera salir antes de las 8 h. dejará su vehículo en el parking de recepción, debiendo igualmente abonar el importe íntegro de su estancia.
- 8 La parcela deberá ser desalojada y la factura deberá ser abonada antes de las 12 h. del día de partida. La salida del recinto del camping podrá efectuarse hasta las 17 h., debiendo permanecer durante este tiempo el vehículo y demás enseres en el parking de recepción.
- 9 La velocidad máxima permitida en el camping es de 10 km/h. Es responsabilidad directa del causante los accidentes dentro del camping. Está prohibida la conducción competitiva o peligrosa de bicicletas, patines o similares, así como el paso por otras parcelas. Utilicen las calles.

- 10 Los perros y otros animales estarán siempre atados y vigilados. Las necesidades fisiológicas de estos animales se harán fuera del camping o en el lugar destinado.
- 11 En las fuentes de agua potable no se permite lavar utensilios ni aseos personales.
- 12 El uso de la piscina es exclusivo de los campistas. Es obligatorio ducharse antes de entrar en ella. Niños menores de 10 años acudirán acompañados de un adulto.
- 13 La dirección no se hace responsable de los objetos perdidos o extraviados que no hayan sido encomendados a su custodia en la caja fuerte de recepción. Asimismo, no se responde de los daños causados por tormentas, granizo, nieve, viento, etc.
- 14 Todo aquel campista que no observe estas normas de convivencia le será negada la continuidad de su estancia en el camping.
- 15 Deseamos que su estancia en el camping sea lo más agradable posible. Agradeceremos nos comunique cualquier anomalía que pueda observarse.
- 16 Prohibido hacer fuego en parcela de marzo a octubre (ambos incluidos). Deben usar la barbacoa.



RULES FOR CAMPERS to make everybody's stay a pleasure

- 1 On arrival campers are requested to pass for reception and complete all the necessary documentation. It is necessary to declare anything that is chargeable. Eg.: car, people, electricity, etc. If any difference occurs, and which has not been advised to reception, it will be charged as from the day of arrival.
- 2 Entrance to the camping is restricted to campers who have been checked in. Any other person or visitor must obtain permission from reception to enter. If the stay is longer than one hour there will be a charge according to the tariff in existence. The management reserves the right of admission.
- 3 Absolute silence is requested between 24:00 hours and 8:00 h. The volume of televisions, radios, cassette or CD's, etc., should be at a level that does not annoy neighbouring campers. In Spain the time from 13:00 h. to 16:00 h. and 23:00 h. to 24:00 h. are considered rest hours, we would therefore be grateful if you could reduce the use of vehicles and not play games other than in authorized areas.
- 4 Campers who want to connect to the electricity supply must advise reception on their arrival. It is prohibited to use plugs that do not have an earth. For your assistance the supermarket stocks the necessary accessories.

- 5 Caravans and trailers must be unhinged in the lanes and moved into place manually as recommended by the campsite staff. It is requested that where possible you respect the grass and do not cover it with vehicles or awnings, etc.
- 6 The trees and plants need only water. Therefore it is prohibited to pour other substances such as bleach or oil on to them.
- 7 Campers who arrive later than 24:00 h. or who want to depart before 8:00 h. must leave their vehicle in the parking of reception and pay their accounts in full for their stay.
- 8 The place has to be vacated and the account settled before 12:00 h. on the day of departure. On departure, vehicles, caravans and trailers must be left until 17:00 h. in the parking of reception.
- 9 The maximum permitted speed within the campsite is 10 k. m. p. Any person causing an accident will be held fully responsible for any damage or injuries caused. Bicycle races or any other dangerous use of sports equipment is strictly forbidden as well as the crossing of other camper's places. Use the lanes.

- 10 Dogs and other animals must be controlled and always on a lead. To perform their functions they must be taken outside the campsite or in the indicated place.
- 11 It is not permitted to wash or wash up at the sources of drinking water.
- 12 The use of the swimming pool is limited to campers on the site. It is obligatory to shower before entering the pool. Children under 10 have to be accompanied by an adult.
- 13 The management do not accept any responsibility for the loss or robbery of any articles which have not been accepted for safe-keeping in the safe of reception. The management of the campsite also do not accept any responsibility for damage caused by storms, hail, snow, wind or other natural causes.
- 14 Any campers not observing these rules will be obliged to leave without completing their stay.
- 15 We hope your stay on the campsite will be enjoyable and happy. We would be grateful if you would bring anything to our notice that you consider needs attention or improvement. Many Thanks.
- 16 It is prohibited to make fire in the place from March to October. You must use the barbecue.

INDICACIONES SOBRE EL PLAN DE EMERGENCIA

Por favor, lea detenidamente estas breves instrucciones para caso de emergencia.

Si observa algún accidente o incendio dentro del camping AVISE INMEDIATAMENTE A RECEPCIÓN.

- En caso de pequeño incendio: Utilice el extintor más cercano, conforme al plano anexo, suelte la anilla y dirija el chorro a la base de las llamas.
- En caso de accidente, no mueva a la víctima hasta que sea valorada adecuadamente por el personal especializado.
- Para el caso de que se produzca un accidente o fenómeno por el que se ordene la evacuación de las instalaciones del camping oír por la megafonía UNA ALARMA CONTINUA. A partir de ese momento deberá seguir las instrucciones del personal del camping, acudiendo a pie (NO UTILICE EL VEHÍCULO) al PUNTO DE REUNIÓN situado en la zona señalada en el plano y a través de las VÍAS DE EVACUACIÓN y las SALIDAS DE EMERGENCIA más cercanas a su ubicación.

En el dorso encontrará el plano del camping con la indicación de las salidas a utilizar en caso de emergencia y los teléfonos de recepción. Por favor, dedique los 5 minutos previos a la colocación en su alojamiento a examinar en el plano el recorrido que debiera realizar en caso de emergencia, podría ser de mucha utilidad en caso de producirse una.

INDICATIONS SUR LE PLAN D'URGENCE

Veuillez S.V.P. lire attentivement ces brèves instructions pour les cas d'urgence.

Si vous observez un accident ou un incendie quelconque dans le camping, PRÉVENEZ IMMÉDIATEMENT LA RÉCEPTION.

- En cas de petit incendie : Utilisez l'extincteur le plus proche, conformément au plan annexe, dégagez l'anneau et dirigez le jet à la base des flammes.
- En cas d'accident, ne déplacez pas la victime tant que son état n'aura pas été estimé de façon adéquate par du personnel spécialisé.
- Dans le cas où il y aurait un accident ou un phénomène obligeant à l'évacuation des installations du camping, vous entendrez, par l'installation de diffusion sonore, UNE ALARME CONTINUE. Dès cet instant, vous devrez suivre les instructions du personnel du camping et vous rendre à pied (N'UTILISEZ PAS LE VEHICULE) au POINT DE RÉUNION situé dans la zone signalée sur le plan et en utilisant les VOIES D'ÉVACUATION et les ISSUES DE SECOURS les plus proches de l'endroit où vous vous trouvez.

Au verso, vous trouverez le plan du camping avec l'indication des issues à utiliser en cas d'urgence et les téléphones de la réception. Veuillez S.V.P. consacrer 5 minutes, avant de mettre en place votre logement, à l'examen sur le plan du parcours que vous devriez effectuer en cas d'urgence. Cela pourrait vous être très utile dans le cas où il y en aurait une.

LEAFLET FORM INSTRUCTIONS REGARDING EMERGENCIES

Please read these brief instructions carefully in case of an emergency.

If you see an accident or fire within the campsite, INFORM RECEPTION IMMEDIATELY.

- In the case of small fires: Use the nearest fire extinguisher (see attached map), pull the ring and aim the jet at the base of the flames.
- In the case of an accident: do not move the victim until they have been properly examined by specialist staff.
- In the event that an accident or phenomenon occurs resulting in the order to evacuate the campsite facilities, A CONTINUOUS ALARM will sound over the PA system. From that moment on, you must follow the instructions of the campsite staff and gather, on foot (DO NOT USE YOUR VEHICLE), at the MEETING POINT indicated on the map using those EVACUATION ROUTES and EMERGENCY EXITS nearest to you.

On the back, you will find a map of the campsite indicating the exits to be used in the event of an emergency and the telephone numbers of the Reception Desk. Please take 5 minutes of your time, before setting up your camp, to examine the map and the route you should take in the event of an emergency. It could prove to be highly useful should an emergency occur.

HINWEISE AUF DEM FALTBLATT ZUM NOTFALLPLAN

Bitte lesen Sie diese kurzen Hinweise für Notfälle aufmerksam durch.

Sollten Sie auf dem Campingplatz einen Unfall oder Brand sehen, BENACHRICHTIGEN SIE BITTE SOFORT DIE REZEPTION.

- Bei kleinen Bränden: Verwenden Sie den laut beiliegendem Plan nächsten Feuerlöscher, lösen Sie den Ring und richten Sie den Strahl auf die Flammen.
- Bei Unfällen: Bewegen Sie das Unfallopfer nicht, bis es vom Fachpersonal angemessen untersucht wurde.
- Im Fall eines Unfalls oder Vorfalles, durch den die Campingplatzanlage evakuiert werden muss, hören Sie EINEN DURCHGEHENDEN ALARMTON über die Lautsprecheranlage. Ab dann müssen Sie die Anweisungen des Campingplatzpersonals befolgen. Gehen Sie zu Fuß (NEHMEN SIE NICHT DAS AUTO) und auf den Ihrer Parzelle am nächsten gelegenen FLUCHTWEGEN und NOTTAUSGÄNGEN bis zu dem auf dem Plan gekennzeichneten TREFFPUNKT.

Auf der Rückseite finden Sie den Campingplatzplan mit Angabe der Ausgänge, die Sie im Notfall nehmen müssen, wie auch die Telefonnummern der Rezeption. Bevor Sie sich installieren, nehmen Sie sich bitte 5 Minuten Zeit, um auf dem Plan den Weg zu suchen, den Sie im Notfall einschlagen müssen. Das kann im Notfall sehr nützlich sein.



grupo campingred

